



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/416
21 September 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункты 8 и 128 предварительной
повестки дня*

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

Письмо Председателя Комитета по конференциям от 20 сентября 1993 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

На своей состоявшейся недавно возобновленной основной сессии Комитет по конференциям был уведомлен о мерах экономии, объявленных Генеральным секретарем 26 августа 1993 года в связи с финансовым кризисом, которые в настоящее время осуществляются Секретариатом.

Хотя Комитету хорошо известна трудная финансовая ситуация, в которой оказалась Организация, Комитет хотел бы выразить свою глубокую обеспокоенность тем, что эти меры представляют собой отход от резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций, касающихся равного отношения к официальным языкам (резолюция 42/207 С от 11 декабря 1987 года) и одновременного распространения документов на всех официальных языках (резолюция 36/117 В от 10 декабря 1981 года). Хотя Комитет признает, что эти меры нацелены на сокращение расходов, он в то же время считает, что они неблагоприятно скажутся на возможностях Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов завершить свою работу в 1993 году. Эта ситуация приведет к возобновлению сессии в 1994 году и, следовательно, к дополнительным расходам в долгосрочном плане.

Комитет подчеркнул необходимость обеспечения обслуживанием всех заседаний, запланированных или испрошенных государствами-членами, и того, чтобы любые меры экономии не препятствовали продолжающемуся и необходимому диалогу между государствами. В частности, Комитет хотел бы привлечь внимание к необходимости обеспечения полноценного обслуживания неофициальных заседаний главных комитетов, обслуживания региональных групп и других групп государств, которые обычно охватываются конференционным обслуживанием Организации Объединенных Наций.

* A/48/150 и Corr. 1.

Комитет также выразил обеспокоенность в связи с мерами, касающимися распространения документов. Отдавая должное усилиям Генерального секретаря, направленным на сокращение потерь в этой области, Комитет считает, что ограничение количества направляемых представительством копий официальных документов двумя экземплярами на одно представительство является слишком строгим. Кроме того, он подчеркнул, что необходимо иметь в распоряжении соответствующие документы на всех официальных языках в соответствии с "правилом шести недель".

Комитет по конференциям просит Председателя Генеральной Ассамблеи привлечь внимание Генерального комитета к проблемам, изложенным в настоящем письме.

Махмуд БАРИМАНИ
Председатель
Комитет по конференциям
